

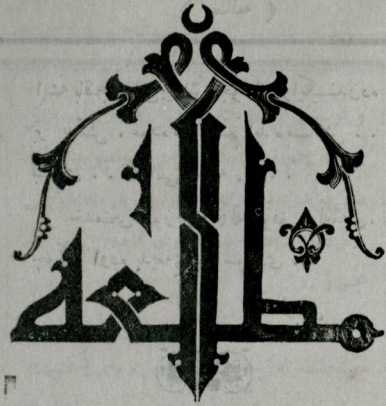
امور اداره و تحریریه به متعلق
خصوصات ایچون سینته صاولده
۵۲ نومرویه مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری
عثمان توفیق

مسکمزده موافق اولهرق اهدا بیو-
ریله جق مقالات مع الافتخار درج
اولنور

ایکینجی سنه

نسخه می ۱ غروشددر



MUTALÉA

مجیدیه ۹۹ حسابیه

برسنه لکی سلائییک ایچون ۵۰ آلتی
آیلنی ۲۵ غروشددر

سائر محللر ایچون

برسنه لکی ۶۲ بیجق، آلتی آیلنی
۳۲ بیجق غروشددر

سلائییکده اداره خانه مزندن الدیرلوق
اوزره سنه لکی ۴۰ آلتی آیلنی
۲۰ اوچ آیلنی ۱۰ غروشددر
آبونه بدلی پشینا آلنور

ایکینجی سنه

عدد ۶۴

مضره سی عمومی آکلامتی لازمدر .

(۵) مسکراتی تحت انحصارہ المقدّر .
توتون کی رژی به تابع قالمقدّر . لیکن نه ممکن
یا لکنز دولتوکه بودجه لری استفاده ایدیور .
بر ذات : (هرکسک بر آرزوسی وارد .
بمده یگانه امل انحصار کثولدر .) دیش .
نه طوغری سوبلمش .

ایشته انسان شو ایضاحات مختصره فی
پیش تبعه آلمه لی ، جمعیت بشریه به خدمت
مقصد انسانیتور یسبله وجوده کثیردیکی
اولاد لری کثولک استعماله آلیشدر مامغه
غیرت ایجه ایدر . یوقسه ذاتاً ضعیف و نحیف
پنیه لی اولان سالنیک ساکنلردن کثرت عشرته
مبتلا اولانلر . باخصوص شبان ملک هیئت اجنّه -
عیه به برنر - پتشدیره ، جک ، نفوس عمومیه نک
تناقضه سیبیت ویردجک تروت و معموریت بلده نک
افسانه بادی اوله جق حالات غیر مأموله به معروض
بولنه جقلدر .

سالنیک ککن یولجیلر بالاده بسط و تمهید اولانان
نقاضی کورمه دن منزل مقصودینه کیدر ایسه
تحت شخصیه ، عافیت بدنیه سی محافظه ایش
اولور . کنججک سائقه سیبله قیمتدار وجودینه .
معزز جسمنه خیانت ایتماش بولنور . والحاصل
(مسکرات ایله دوست اولان کتدینک
دشمنیدر .)

(نهایت)



متنوعه

فسلاو خاطراتی

(مابعد)

اشته الیاده انظار دقمنی بوصولک ایکی ماکنه
ایله برده بر جوق دستکاهک اوکنده بر طور
حزین ایله اوتوره رق اثاث بیتیه فی فروخت
ایتمک اوزره کوزلرمز ایچنه مد انتظار استرحام
ایلمکده اولان برایکی ظریف مادمازل جلب
ایلمشدر . لطائف وجهیه لرینه . قلبک
رقیق اعصابی تهییج ایدن اوکوزلره ، اوباشلره ،
او وجودلرده کی حسن تناسبه بر نظره تقدیر

عطف ایته دن کچه میوززده اکثریتله هب او
لطائف تصویره ، روح بولمش او چیچککرنک
قلبه القا ایلدیکی حیاتی تقریرده مائل بولموز .
بوراسنی ده ترک ایلنجیه ارتق کوز یله جک .
زیارت ایدیه جک شیر ختامه ایردی دیبه میور
ایدلک . یا لکنز ساعت ایلر یلمه سنه ، نصف الیه
تقرب ایجه سنه یک زیاده تأسف ایدیور ایدلک .

بونکله برابر (وندیک) ک اقشامکی غلبه سنه
هنوز سکنه عارض اولماشدی . خلق بلولک بلولک
باخصوص قادیلر دمت دمت کچیورلردی .
آرده صروده . کیم بیلیر هانکی ساق عصمتدن
ایرلمش . تک تک غنجه لر ، جفت جفت
قامیلارده مصادف انظار اولیوردی . کلار دن .
عنبرلردن ، بنفشه لردن ، یاسمنلردن اوچان . هر
طرفه استیلا ایدن بر بوی روخناوز ، بروخ
سیال یکیدن هم اعصابی تعدیه همده رغنشه ناک و
رخاوتدار ایدیوردی . کاه مستغرق هیجان
و افسکار و کاه مست رحیق غرام اوله رق
بلا اختیار یوریوردم . سازنده لر ، خواننده لر ،
رقاصه لر ، صداجیلر . زورق کزین اقبال و
سعادت اولانلر ، تماشا کران . مستمعین هنوز
یورلماشلردی .

(وندیک) ک جهت شمالیه سنه طوغری
چیقمغه باشلاق . بوراجه شهرت فوق العاده سی
اولان « چرخ دوار » اوکنده توقف ایدلک .
هر بری یکریمی قدر هوا یولجیسی استعابه
کافی اولان اوتوز قدر دولابی - تعبیر اخیله -
واغونی حاوی بو چرخک زمیندن ارتفاعی
التمش اویچ مترو اولوب محیطی ایسه تقویاً یوز
سکسان طقوز مترودر . و یانه نک هان هر جهتدن
مشاهده اولته بیلیر . باخصوص کچیجه لری
الکتریق فانرلیه اوزاقدن ظلمت ایچنده دور
ایندیکنی کورده یک خوش کلیور . بر بدل
جزئی معین ایله واغونلردن برینه کیریلوب
جو هوایه صعود ایدیلیر . بتون و یانه وحوالیسی
تماشا اولته بیلیر . وقت کجکدیکندن مع التأسف
بزویله بر یولجیلده بولنه مدق ؛ انجق بوچرخ
تدویر ایدن ماکنه دائره سی تدقیق و قارشو -
سندگی مشاطت خانه به بر نظر تجسس عطف
ایلدکن صکره فوسنده و ایچر یسنده فوق -
العاده غلبه لک کوردیکمز بردکانه صوقوله

صوقوله کیدرک . غایت ظریف موصقلاری
حاوی بردکان ! صدایله لرنده قاعده بر ایکی
مادمازل . آموز آموزه بر سوری خلق ایکی
بیرا ایچور . کیسی قهوه ؛ کیسی پاسته بیور ،
کیسی صوجوق ؛ هرکس یکسدیکر یخی ایتوب
استدیکی موصلق باشنه شتاب ایدیور . اوراده
بولنان قدجلردن بری آلوب موصلفک آلتنده
واقع مدور و یایی بر تنکده بوقدح ایله باصدینی
کجی اشاعیدن قوتله ککن صوقدی مطلوب
وجهله تمیزلیور . صکره موصلفک آلت طرفنده
بولنان شکافیدن بر غروش قیمتده بر یاره
آلتدینی کجی قدح بیرا ایله طولیور ، تماماً
طوللینی کجی بیرا کسلیور . قهوه ، شروب ،
شراب و سائر مشروباته مخصوص موصقلار
وارد ، انلرده بو صورته استحصال اولته -
بیلدیکی کجی پاسته ، صوجوق و سائر ایچونده
مدور جاملر وارد . آنلرک ده محل معیندن
آته جفکنز یارده مقابل در حال پیش اشتها کزده
بر نفیس پاسته یا خود صوجوق عرض دیدار
ایسم ایلر . قهوه کزنی ایچر . پاسته کزنی بر ،
خلقک هجوم متادیسنی کال بی قیدی ایله تماشا
ایدرسکنز . بوده بشقه یولده براکنجه اولور ؛
فقطنه ایجه جک و یا بیجه جک اولورسکنز دکان
خارجنده ایچر و یا یرسکنز ؛ چونکه غلبه لکدن
البرکزی استدیکنز کجی حرکت مجالکیز اوله ماز .
بوقدر جق اولسون کوچک و سربست بر محل
بوله ما زسکنز . ایشته کیمسه نک همته محتاج
اولمه دن بر اخذ و اعطا که نه قدر خوشه
کیده جکی محتاج ایضاح اولقدن وارسته در .
برده (وندیک) ده دهار طاقم دولابر واردرکه
اوندن قرق یارده قدر آتیه جق بدل مقابلنده
سزه نفیس نفیس شکرلرله لراکرام ایدر ؛
بعضاً بو شکرلرله لک اوقدر جوق مشتریسی
بولنورکه نصف الیه قدر دولاب ایچنده هیچ
بر شی قالمزده آتدیکنز یارده مقابل یا لکنز
قوری بر صدا ایشیدیرسکنز . بر آه حسرتی
بر کوچک فریاد و اسفانی دکلش اولورسکنز ؛
بو یولده متأسف اولان چوجقلرک بر ایکسینی
کورنجه جدا آنلرک تأسرفنه قهقهه لرله اشتراک
ایتمکدن کندی اله مامشدم . و یانه نک هان هر
جهتده . هر بیوک و کوچک استاسیونلرنده
بو یولده دولابر واردرکه ایچر لری تراموای

بیلتار یله طولودر . جامدن بیلتار کوریلور .
معین اولان بدلی شکافدن سالو یردیککنزکی
استدیکز بیلتی الکنز ده بولورسکنز . بوندن
بیولک نه تسهیلات اوله بیسایر ؟ نصف الیل
اولمشدی . الان (وندیک) الکتریق فنا لرلی ،
غلبه سی . چالغیر یله لطافت و شماعت اولیه سی
محافظه ایتمسکده بولنیوردی . بوراسنی هیچ
استمیه زک ترک ایتدک . بر چاریک صکره کندمزی
اوتلده بولوق . بوراده بر قاعده وار . نصف
الیلدن صکره اوتله کیرمککچبور اولانلر قوچی به
مطلقا بر غروشدن دون اولماق اوزره برشی
و یرملیدرلر . مع مافیه الافرانقه ساعت اون
یچقده کیردیکمز حالدهده بو اصوله اتباعمجبو .
ریت الیمسند بولندق . کوچ حال ایله باسا .
مقلری چیقوب اوظمه کیردم .

مابعدی وار

سالنیک - دده آغاج خطی

اوزرنده بر جولان

« اوچنجی مکتوب »

تیور حصاری قصبه سنک نظر تماشایه
معروض اولان حضارتی یک لطیف ، غایت
دلنشیندر . قصبه دروننده جریان ایدن صولرک
زعزمه سامعه نوازی . وزان اولان معتدل
روزگارک اغضان اشجار اوزرنده پیدا ایتدیک
اهترازات ووجهور ایله امتزاج ایدرک بر
آهنگ لطیف پیدا ایدیور ، طیور مختلفه نیک
الخان صفا آوری بو آهنگک لطافتی ، تأثیر
روحانوانی تزید ایلوردی .

قائمقام وکی عزتوقدری افندینک همت
و غیرتیه امور حکومت ؛ مصالح عبادمحور
لایقننده دوران ایتمکده اولدیغنی هرکسک
لسانندن ایشتم . جناب حق بوکچی غیور و
مستقیم مأمورلری پادشاهمه باغشلاسون .

مقتضایک مناعت موقعیه سی . اشقیا و اشرا -
نک اخفا ایتلرینه مساعد اولدیغندن . آره
صره بعض وقوعات ظهور ایدیور . حتی بر
قاج کیچه اول تیمور حصاری قصبه سندن ایکی
ساعت مسافه ده کاش « قره طاش » نامنده بر
اسلام قریه سنه اون بش نفردن مرکب بر اشقیا

چته سی هجوم ایدرک بر خانیهی باصوب یازده
طلب ایتلری اوزرنده ، خانه صاحبلی اشقیا به
مقابله ایله جانلری ، خاتمانلری مردانه مفاعله
ایتمک لازم کلور ایکن اولاد و عیالی اشقیا نیک
ایادی غدارانه رینه ترک ایله فرار ایتشاردر .
اطراف مفاعله دن . مهالکدن خالی کورن
اشقیا . خانه دروننده بیولک بر تهلهک ایتخده
قالان قادیلری تضییق ایدرک آخچه طلب
ایلمشدر ایهده ؛ نقد موجودلری ارککلرینک
جسارتی کی مفقود اولدیفنی جوابی آنجه ؛
ایچلرنده ده اختیار اولان بر قادی غدارانه بر
صورتله اتلاف ایتشلر و ده کنج اولانی قالد .
یردق قریه دن یارم ساعت اوزاق بر محله
بی رحمانه اولدرمشلدر .

قریهی تشکیل ایدن خانلر التمه قریب
اولوب اهلایسی جسارتله شهرتکیر اولدیفنی حالده
هیچ بری شهیدلرک امدادیه کیمش اولدیفنی
کی حکومه ده وقع نیک ظهوردن یکرمی درت
ساعت مرورندن صوکره خبر ویرمشلدر .

اشقیا شدتله تعقیب ایدلمکدهدر .

تیور حصاری استاسیونی قصبه دن بر ساعت
اوزاق بر محله کاشدر . بیلمن نه سببه مییدرک
خط قصبه به یک بقین بر نقطه دن مرور ایتدیک
حالده استاسیون بو قدر بعید بر موقعه دن بنا
ایدلمشدر .

استاسیون . قصبه جوارنده بر محله نقل
ایدیله جک اولورسه ؛ مصارف انشایه سی قصبه
اهالیسی تسویه به مییاد . قصبه نیک ترقی و
عمرانی ، اهالینک راحت و سهولتی موجب
اوله جق اولان بو امر خیرک رهین فعله ایصال
ایچون شمندوفر قومیسری یک افندینک نظر
دقت مہامشاسیلرینی جلب ایلرم .

بوسطرلری جمعه کونی ، استاسیون اوکنده
یازیورم ساعت اوج یچقده سرعت قطارینه
راکبا فرق دقیقه صوکره سیروز قصبه سنده
بولنه جقم . بوراده اوج کون قدر اکلنمک فکر -
نده بولندیغمن « سیروز خاطراتی » عنوانی
آلنده یازده جقم مقاله شمده یه قدر یازدقلمدن
دها ، فصل اوله جق طبعیدر .

معلم

حسن برنو

حکایه و رومان قسی

فداکار قیز

محرری : کلیمبولی منیل علوی

بو ایلک کیچه دن اعتباراً او کوزل قیزه
قابعدیه شدتلی بر حسیات عاشقانه اوایلش
ایدی . بوحال بی هر کیچه قونقوردیایه دوامه
مجبور ایلمش ایدی .
بو صورتله ، یعنی مادموالزی هر کیچه
یالکنز سخنه ده کورمکله کچیردیکم بر هفته قیر
بر مدت طرفنده احوالده کلی بر تبدل رونما
اولمشیدی .

کوندن کونه علونمکده اولان آتش
عشقک ازدیادینه خدمت ایدن بو مداومتدن
وازچمک آرزو ایلمش ایدیه سنده آنلکده
امکانی بولمندی .

والحاصل : هیچ اولمزسه مادموالز
ویرثینی ایله کوریشیه بیلمک ؛ بصورتله بر آژ
تعديل حرارت عشقه موفق اولمق ایچون لازم
کلن وسائله مراجعتدن کیرو طورمیور ایدم .
نهایت برکیچه عثمانی بانکسی مأمورلردن
و عزیز احبابدن بر ذاتک دلالتیه رده آره -
سند آقتیریسره مخصوص اولان لوجه ده
مادموالزه تقدیم اولندم .

فرانسیزجه نی ، حسیات وجدانییه
لایقیله تصویر ایدیه بیله جک درجه ده بیله مدیکم ایچون
ایلک دفعه اوله رق کوریشدیکم بو ملک - صلت
قیزدن دخی صیقلمقده بولندیغم جهتله ، بنیمزه
ده جریان ایدن محاوره هان بر قاج سوزه
منحصر قالمشیدی .

ایرتسی آقشامی بوله بیلمک ایچون
کچرمش اولدیغم بر کون بکا عصرلر قدر
بیولک کوردی .

او کون مادموالزه هدیه اولمق اوزره
یکرمی بش لیرا مقابلده تک طاشلی بر جفت
(پرلانت) کوپه مبایعه ایلدم . آقشامیسی
بیک شرم و حجاب ایله تقدیمه موفق اولدم .
مادموالز دن حسن مقابله کوردیکم ایچون